



**Deutsches Historisches Institut  
Moskau**

**Perceiving and Imagining „the Other“:  
The Soviet Union and the USA in the 20th Century**

**International Workshop, German Historical Institute Moscow, June 4–5, 2009**

Conference Languages: English, Russian

**Thursday, June 4, 2009**

**Morning Session, 9.00 – 12.00**

**Greetings and Introduction: Bonwetsch, Magnúsdóttir, Wala, Fieseler**

**Official and Popular Imaginations of “the Other”**

**Официальные и массовые образы «чужого»/«другого»**

**Chair: Beate Fieseler**

**9.30–10.00 Michael Wala (Ruhr-University Bochum, Germany):**  
American Images of the USSR before and after World War II  
(Представления американцев о СССР до и после Второй мировой войны)

**10.00–10.30 Timothy Johnston (University of Oxford, UK):**  
Imagining America in the Soviet Union during World War II  
(Восприятие Америки в Советском Союзе во время Второй мировой войны)

**10.30–11.00 Coffee Break**

**11.00–11.30 Bernd Bonwetsch (German Historical Institute, Moscow, RF):**  
От союзника к поджигателю новой войны. Образ США в Советском Союзе  
-- от коалиции к конфронтации после Второй мировой войны  
(From Ally to Instigator of a New War. The Image of the United States in the  
Soviet Union -- From Coalition to Confrontation after World War II)

**11.30–12.00 Rósa Magnúsdóttir (University of Aarhus, Denmark):**  
Anti-Americanism in the Soviet Union: The Case of Postwar Russian Theatre  
(Анти-американизм в Советском Союзе: Дело послевоенного русского  
театра в СССР)

**12.00–14.30 Lunch Break**

## **Afternoon Session, 14.30 – 17.00**

### **Images of “the Other” in Visual Culture Образы «чужого» в визуальной культуре**

**Chair: Michael Wala**

**14.30–15.00 Beate Fieseler (Heinrich-Heine-University, Duesseldorf, Germany):**  
Il’f’s and Petrov’s “Amerika”, 1935/36  
 (“Америка” Ильфа и Петрова, 1935-36)

**15.00–15.30 Christoph Ribbat (University of Paderborn, Germany):**  
The Voyeur as Diplomat: William Klein’s Moscow, 1964  
 (Вуайерист в роли дипломата: Москва Вилльяма Клейна, 1964)

**15.30–16.00: Coffee Break**

**16.00–16.30 Viktoriya Zhuravleva (Russian State University for the Humanities, Moscow, Russian Federation):**  
 “The Russian Empire/ the Soviet Union/ Post-Soviet Russia in American Cartoonists’ representations: Visualization of Long-Lived Myths”  
 («Российская империя/ Советский Союз/ постсоветская Россия в репрезентациях американских карикатуристов: визуализация долгосрочных мифов»)

**16.30–17.00 Eva Warth (Ruhr-University Bochum, Germany) and Wolfgang Beilenhoff (International Research Institute for Cultural Technologies and Media Philosophy, Weimar, Germany):**  
 Who’s Afraid of the Color Red? Cold War Semiotics and Film  
 (Кто боится красного цвета? Семиотика «холодной войны» и кино)

**17.00–17.30 Coffee Break**

**17.30–19.00 Movie Screening**

**19.00 Dinner**

## **Friday, June 5, 2009**

### **Morning Session, 10.00 – 12.00**

#### **Official and Popular Reception of “the Other”**

#### **Официальное массовое восприятие «чужого»/«другого»**

**Chair: Rósa Magnúsdóttir**

**10.00–10.30 Yuliya Khmelevskaya (South Urals State University, Cheliabinsk, Russian Federation):**  
 Американская помощь голодающей России в 1920-е гг.: эволюция официальной и общественной интерпретации в советское и пост-советское время (взгляд с российской стороны)  
 (American Aid to Starving Russia in the 1920s: The Evolution of Official and Common Public Interpretations in Soviet and Post-Soviet Time) (A View From the Russian Side)

**10.30–11.00 Natalya Nikolaeva (State University Saratov, Russian Federation):**  
Советская пресса о культуре США. От холодной войны до «оттепели»  
(1940-е–1960-е годы)  
(The Soviet Press on American Culture. From the Cold War to „Thaw” (1940s to 1960s)

**11.00–11.30 Coffee Break**

**11.30–12.00 Susan E. Reid (University of Sheffield, UK):**  
Soviet Popular Reception of ‘Amerika’ in Moscow, 1959  
(Как советский народ встретил «Америку» в СССР. Москва, 1959)

**12.00–14.30 Lunch Break**

**Afternoon Session, 14.30 – 17.00**

**The Soviet Union in the Perception of Soviet Emigrants to the USA  
СССР глазами российских/советских эмигрантов в США**

**Chair: Bernd Bonwetsch**

**14.30–15.00 David Engerman (Brandeis University, Waltham/MA, USA):**  
Cultural Influences in the Classroom: Emigré Russians and the Birth of Soviet  
Studies in the United States  
(Влияние русской культуры на американских студентов: эмигранты из  
России и зарождение советологии в США)

**15.00–15.30 Hartmut Rüdiger Peter (Martin-Luther-University Halle-Wittenberg,  
Germany):**  
«Назад к полнокровному сталинизму» или «Вперед к социалистическому  
содружеству всех народов Европы»? Меншевицкие оценки эволюции и  
роли Советского Союза в послевоенный период (1944–1948)  
("Back to Full Stalinism" or "Forward to the Socialist Cooperation of all  
European Nations"? Menshevik Evaluations of the Development and the Role  
of the Soviet Union in the Postwar Period, 1944-1948)

**15.30–16.00 Coffee Break**

**16.00–17.00 Plenary Discussion**